

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

1^{er} DÉCEMBRE 1953.

1 DECEMBER 1953.

PROJET DE LOI

sur l'avancement des officiers d'active
ayant combattu en territoire étranger,
au service de l'Organisation des Nations-Unies.

WETSONTWERP

betreffende de bevordering van de officieren
van het actief kader die op vreemd grondbied,
in dienst van de Organisatie van de Verenigde
Naties, gestreden hebben.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article unique.

L'officier des cadres actifs des trois forces armées qui a contracté un engagement comme volontaire au service de l'organisation des Nations Unies avant sa nomination au grade de sous-lieutenant ou grade équivalent, bénéficiera pour l'accession au grade supérieur d'une bonification d'ancienneté.

Cette bonification, calculée par trimestres entiers passés en dehors du territoire national, vaut pour l'accession aux grades ultérieurs; elle n'est accordée que dans le cas où l'intéressé a été nommé sous-lieutenant après avoir rempli les conditions prévues par :

1^o l'article 7 de la loi du 15 septembre 1924 pour les officiers de la Force terrestre;

2^o l'article 13 de la loi du 3 avril 1948 modifiée par la loi du 14 juin 1951 pour les officiers de la Force aérienne;

3^o l'article 9 ou 10 ou 11 de la loi du 14 juin 1951 pour les officiers de la Force navale.

Bruxelles, le 26 novembre 1953.

Le Président du Sénat,

Enig artikel.

De officier van de actieve kaders van de drie machten van het leger, die, als vrijwilliger in dienst van de Organisatie van de Verenigde Naties, een dienstverbintenis aangegaan heeft vóór zijn benoeming tot de graad van onderluitenant of gelijkwaardige graad zal met het oog op zijn bevordering tot de hogere graad, een ancienniteitsbijslag genieten.

Deze bijslag, berekend in gehele trimesters buiten het nationaal grondgebied doorgebracht, geldt ook voor de bevordering tot de volgende graden; hij wordt alleen verleend in geval de betrokkene tot onderluitenant benoemd wordt na vervulling der voorwaarden van :

1^o artikel 7 van de wet van 15 September 1924 voor de officieren van de Landmacht;

2^o artikel 13 van de wet van 3 April 1948 gewijzigd door de wet van 14 Juni 1951 voor de officieren van de Luchtmacht;

3^o artikel 9 of 10 of 11 van de wet van 14 Juni 1951 voor de officieren van de Zeemacht.

Brussel, 26 November 1953.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

M. BAERS.
G. CISELET.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

470 (1952-1953) : Wetsontwerp.

511 (1952-1953) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

24 en 26 November 1953.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

470 (1952-1953) : Projet de loi.

511 (1952-1953) : Rapport.

Annales du Sénat :

24 et 26 novembre 1953.